

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 5-6: Bauen im Permafrost

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Master für ambitionierte Ingenieurinnen und Ingenieure: Steigern Sie Ihre Karrierechancen.

## Master of Science in Engineering MSE

Für FH- oder Uni-Absolventinnen und -Absolventen eröffnet das Masterstudium den Weg zu zukunftsbestimmenden Entscheidungsprozessen und Projekten in Privatunternehmen, öffentlichen Institutionen oder als selbständige/r Unternehmer/in. Mögliche Spezialisierungen:

### Public Planning

- Siedlung – Freiraum
- Landschaft – Tourismus
- Verkehr – Infrastruktur
- Orts- und Regionalplanung – Agglomerationspolitik

### Environmental Engineering – Bauingenieurwesen

- Geotechnik
- Konstruktion
- Umweltingenieurwesen
- Bauwerkserhaltung und Materialtechnik
- Wasserbau

Studienbeginn: 20. September 2010



MASTER OF SCIENCE  
IN ENGINEERING



### Jetzt informieren und anmelden!

T 055 222 41 11, mse@hsr.ch  
[www.hsr.ch/master](http://www.hsr.ch/master)

Mitglied der FHO Fachhochschule Ostschweiz

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Svt. Chefredaktorin  
Clementine von Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur / Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gadient, Architektur / Landschaftsarchitektur,  
[hj.gradient@bluewin.ch](mailto:hj.gradient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Aldo Rota, Bautechnik / Werkstoffe, [aldo.rota@hsr.ch](mailto:aldo.rota@hsr.ch)

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selmastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luetli (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luetli@sia.ch](mailto:sonja.luetli@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knopfel, Assistenz  
E-Mail [h.knopfel@seatu.ch](mailto:h.knopfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
136. Jahrgang, Auflage: 11 115 (WEMF-beglubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dinkton, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>



### TAGUNG «KIES FÜR GENERATIONEN»

Rückbaumaterialien sind kostbare Rohstoffe für die Bauwirtschaft. Fachleute aus dem In- und Ausland berichten über ihren wirtschaftlichen Nutzen, ihre Unbedenklichkeit für Mensch und Umwelt und Praxisberichte zu Herstellung und Einsatz. Die Tagung richtet sich an Unternehmen, Behörden, Ingenieure, Architekten, Immobilienbesitzer und -investoren.

Datum: 24.3.2010  
 Ort: ETH Zürich, Auditorium Maximum, Zürich  
 Infos: [www.kiesfuergenerationen.ch](http://www.kiesfuergenerationen.ch)

(Foto: Kies für Generationen)

#### ANLASS

#### DETAILS

#### INFOS / ANMELDUNG

##### TAGUNG

«Bauwerksdiagnose»

Themen u.a.: Sensorik im Bauwerk als Unterstützung eines aktiven Lebensdauermanagements; Zerstörungsfreie Prüfungen im Zuge von Brückeninstandsetzungen; Dauerüberwachung von Bauwerken des Kulturerbes; Potentialfelder: Analyse und Auswertung

18.-19.2.2010

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, Berlin (D)  
 Infos & Anmeldung (bis 10.2.): [www.bauwerksdiagnose2010.de](http://www.bauwerksdiagnose2010.de)

##### SEMINAR

«Bauunternehmensmanagement»

Praxisorientiert wird modernes Managementwissen vermittelt und so die Grundlage für eine erfolgreiche Projektabwicklung und Unternehmensführung geschaffen. Inhalt: Strategie, Marketing, Risikomanagement, Angebots- und Ausführungsmanagement, Projektcontrolling, Rechnungswesen

5.3./12.3./16.4./23.4./30.4.2010

5 Blockveranstaltungen à 1 Tag  
 7./8.5.2010 | Unternehmensplanspiel  
 ETH Hönggerberg, Gebäude HCI, Zürich  
 Infos & Anmeldung (bis 20.2.): [bum@ethz.ch](mailto:bum@ethz.ch)

##### TAGUNG

«Hochleistungs-Wärmedämmung (HLWD): Grundlagen, Systeme, Produkte, Praxis»

Grundlagen und Perspektiven der Wärmedämmung; Bauphysik und Wärmedämmung im Hochbau; Marktübersicht; Wirtschaftlichkeit und HLWD: Kosten/Nutzen-Betrachtung; Konkreter Einsatz von HLWD; Podiumsdiskussion

9.3.2010 | 8.30–16.30 h

HWZ Hochschule für Wirtschaft, Zürich  
 Infos & Anmeldung:  
[www.energie-cluster.ch/kurse\\_hlwd\\_anmeldung](http://www.energie-cluster.ch/kurse_hlwd_anmeldung)

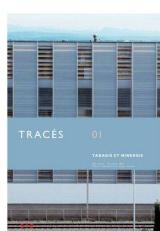
#### INFORMATIONSANLASS

«Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten Energieeffizienz /Qualitativ hochwertiges Bauen»

Vorgestellt werden Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Bereich «Energieeffizienz» und «Qualitativ hochwertiges Bauen». Das Ausbildungsprogramm gliedert sich in die Zertifikatsstufe CAS, die Diplomstufe DAS und die Masterstufe MAS

9.3.2010 | 18–19 h

Institut Energie am Bau, Muttenz  
 Infos: Tel: 061 467 45 45;  
[www.fhnw.ch/habg](http://www.fhnw.ch/habg)



**TRACÉS 1/2010**  
**13.1.10**  
**TABAGIE ET MINERGIE**  
 Bulletin technique de la Suisse romande  
 Rue de Bassenges 4  
 1024 Ecublens  
 Tél. 021 693 20 98  
 Fax 021 693 20 84  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



**archi 1/2010**  
**8.1.10**  
**CASE IN BETON ED EFFICIENZA ENERGETICA**  
 Rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica  
 Info: Verlags-AG der akademischen, technischen Vereine  
 Tel. 044 380 21 55  
[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)  
[info@rivista-archi.ch](mailto:info@rivista-archi.ch)



**TEC21 7/2010**  
**12.2.10**  
**VOM BAUM ZUM RAUM**  
 Geflochten und geformt  
 H. Blumer, F. Tschümperlin,  
 Ch. von Büren  
 Holzkunden der Zukunft  
 Frieder Rubik,  
 Franziska Mohaupt  
 Echtholz und Kunsthölz  
 Tobias Götz